

В. З. ДЕМЬЯНКОВ

ПРАГМАТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ИНТЕРПРЕТАЦИИ ВЫСКАЗЫВАНИЯ

1. Цели прагматического исследования

Термин «прагматика» по-разному трактуется в лингвистике. Одни исследователи прагматикой называют исследование речевых актов и обстоятельств их протекания; такая дисциплина выявляет классификацию речевых актов и их продуктов (соответствующих высказываний), а также возможности употребления суждений (пропозиций) в конкретных речевых контекстах [см. 1, 2]. Другие включают сюда речевую деятельность в целом: между отдельными видами речевых актов устанавливается иерархия, а в рамках конкретного вида общения противопоставляются главные и второстепенные речевые акты [см. 3, 4]. В третьем направлении [см. 5] рассматриваются принципы «нестандартного» употребления языка, исходя из стандартного (аналогично тому, как сложное умозаключение сводится по правилам логического вывода к аксиомам). Такая «конверсационная прагматика» (прагматика разговора) опирается на общие принципы исследования человеческой деятельности [см. 6]. Прагматика в этой концепции устанавливает, каковы цели и результаты использования языка в человеческой деятельности, а семантика — каковы значения выражений.

С другой стороны, прагматику часто рассматривают как тот компонент грамматики, который содержит правила («стратегии») интерпретации реплик в разговоре [см. 7]. В этой интерпретации выявлены: а) мотивировка высказываний и стратегий ведения разговора, б) классы речевых средств, воплощающие эти стратегии. В такой концепции правила прагматики выглядят аналогично синтаксическим [см. 8] и позволяют извлекать из высказываний скрытые презумпции говорящего, общее для собеседников знание и т. п. Полный же набор прагматических правил моделирует употребление языка. Такой подход воплощает аристотелевский взгляд на «энтимемы» [см. 9], т. е. правила риторически выдержанного доказательства, как на «неполные силлогизмы» (правила логического вывода); принципы, управляющие стратегиями убеждения, при этом распространяются на языковую деятельность [см. 10—12 и др.]. Слияние прагматики, синтаксиса и семантики (из элементов этих терминов Ч. Филлмор образовал даже имя дисциплины «прагмантаксис») базируется на гипотезе о единообразной представимости в них языковых выражений: например, все три могут рассматривать структуры, заданные в виде дерева непосредственно составляющих.

Этому подходу противоположен другой, в котором прагматику приравнивают к теории «семантического исполнения», вынося ее за пределы грамматики, т. е. собственно «владения языком». Такая прагматика описывает взаимодействие контекста с грамматической структурой, что проявляется как конкретизация значения высказывания в конкретных обстоятельствах общения [см. 13]. При этом в некоторых работах [см. 14] к прагматике относят не только правила ведения разговора (конвер-